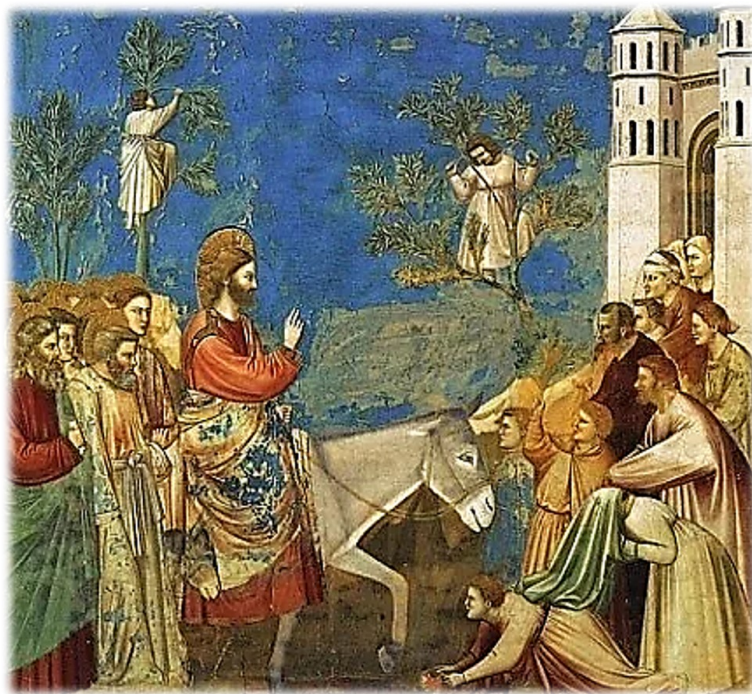


# 2024年03月21日-堂區消息



## 聖枝主日 及 主的苦難主日

聖枝遊行: 馬爾谷 11:1-10 或 若望 12:12-16

依撒意亞先知書 50:4-7

詠 22:8-9, 17-18, 19-20, 23-24

斐理伯人書 2:6-11

馬爾谷 14:1-15:47

## 進入和死亡

**聖**週從耶穌光榮進入耶路撒冷開始，群眾遍地鋪滿外衣，揮著茂盛的枝條，大聲叫喊說：「賀三納」。

**但**這一切都以苦難和死亡完結。



◆如何像耶穌那樣空虛自己  
來渡過這一天和這一周？

◆我怎麼能像耶穌一樣更謙  
卑？

◆我將如何服從？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2024年3月20日

**教宗**公開接見：天主要我們不僅成聖，  
也要成為“明智的聖人”

“**在**這個被表象、膚淺思想，以及平庸的善  
與惡所主宰的世界，智德這一古老的教誨值  
得我們重溫”。教宗在公開接見活動的要理  
講授中如此表示。他繼續講解德行的主題，  
這次論述了智德。



**教宗**指出，我們犯的錯誤，就是總看到一種可能性，但憑著智德我們能避免“大偏差”。智德對肩負責任的人能產生影響，他們行事不希望像那些只從表面看問題的人那樣。相反地，“智德則是管理者的品德：他知道管理是件難事，有許多觀點，需要在它們當中尋求和諧，而必須做的不是為某些人，而是為所有人的益處”。教宗指出，智德教導我們許多事物：最佳表現是善的敵人，過於熱心“能產生衝突和誤解”。因此，需要有先見之明，考慮到過去的情況。“明達的人懂得守護過去的記憶，這不是因為他害怕未來，而是他懂得傳統是智慧的遺產。生命的形成是靠著新舊事物不斷地重疊，而總以為世界從我們開始、我們面對問題必須從零開始，這沒有益處”。

**教宗方濟各：**在聖週內重溫耶穌受難的場景“不是表演”活動  
教宗方濟各3月16日向西班牙梅里達城的天主教互助善會發表視頻訊息，敦促信友們在聖週期間，多多祈禱、聆聽天主聖言，並效法慈善的撒瑪黎雅人的榜樣，關心身邊受傷的弟兄姐妹；而不是把他們視為敵人，因為在天主台前，我們都是弟兄姊妹。



教宗強調，基督復活前的聖週“是上主賜給我們恩寵的時期，好能打開我們心靈與我們團體的大門。他說：“‘打開’、‘走出去’是聖週對我們的要求，敞開心扉去與耶穌和他人相遇，並帶著信仰的光明與喜樂；總是走出去！以天主的愛和溫柔、以尊重和耐心去行動，懂得把我們的手、腳、與心靈全部投入，因為天主在引領我們，並為我們指明道路。”

教宗在視頻訊息中提到那些“有病患者”的家庭，孤獨的人，處於經濟困難的人和年輕人，指出這些都是梅里達互助善會現今和將來服務關懷的對象。



## 人生感語

### 駱駝



**在**動物園裡的小駱駝問媽媽：「媽媽媽媽，為什麼我們的睫毛那麼地長？」駱駝媽媽說：「當風沙來的時候，長長的睫毛可以讓我們在風暴中都能看得到方向。」小駱駝又問：「媽媽媽媽，為什麼我們的背那麼駝，醜死了！」駱駝媽媽說：「這個叫駝峰，可以幫我們儲存大量的水和養分，讓我們能在沙漠里耐受十幾天的無水無食條件。」小駱駝又問：「媽媽媽媽，為什麼我們的腳掌那麼厚？」

**駱**駝媽媽說：「那可以讓我們重重的身子不至於陷在軟軟的沙子里，便於長途跋涉啊。」小駱駝高興壞了：「嘩，原來我們這麼有用啊！可是媽媽，為什麼我們還在動物園裡，不去沙漠遠足呢？」

**天**生我才必有用，可惜現在沒人用。一個好的心態一本成功的教材一個無限的舞臺=成功。每人的潛能是無限的，關鍵是要找到一個能充分發揮潛能的舞臺。



**一隻**雄獅住在密林裡，跟一隻獼猴結成了朋友。獼猴非常信任獅子，就把自己的孩子寄養在獅子那裡。一天，一隻饑餓的禿鷲尋找食物，趁獅子熟睡時，把小獼猴抓走，飛到樹上去了。獅子醒來后，四處尋不見小獼猴。一抬頭，卻見禿鷲抓著小獼猴在樹上，便懇求禿鷲說：“這個小獼猴是我受獼猴的委託來護養的，沒想到你抓走了，使我辜負了朋友的信任，請允許我向你討還小獼猴。”禿鷲說：“去你的吧，我現在又餓又累，只想吃肉！”

**獅子**見禿鷲不會白白送還獼猴，為了不辜負朋友的信任，毅然剝下自己兩肋上的肉，向禿鷲換下了小獼猴。

**感悟：**其實，有時候，權力和謀略確實可以幫助我們達到某種目的，但是它們決不是萬能的。獸中之王竟能為朋友而受折磨，果為大智慧、大勇敢。當我們面對信賴我們的人，是不是也應以誠相待呢？

雄獅



### 逾越節 三日慶典

3月28日-30日

**這**神聖三天由聖週四主的晚餐禮儀慶典開始，接著是聖週五救主受難和死亡，聖週六逾越節的喜樂，為候洗者準備入門聖事，

復活守夜禮及主日感恩祭，直至復活節主日晚禱作結束。若安全情況下，請安排參與。





**聖週四主的晚餐 – 3月28日星期四**  
**黃昏感恩祭**

出谷紀 12:1-8, 11-14  
聖詠116:12-13, 15-16bc, 17-18  
格林多人前書11:23-26  
若望福音 13:1-15

**等待再次參加盛宴**

**這**是連續第二年的逾越節三日慶典，很多教友因為新冠疫情的顧慮而不能到聖堂。但是，即使我們不在聖堂裏，我們仍然可以成為教會，成為天主的子民。我們如何能利用今晚的主題和教訓，在日常生活中實踐？

❖ **洗腳** 我將如何服務，也許做別人不能做或不會做的事情？

❖ **食物和飲料** 我該如何供給有急需的人？

❖ **尊敬主的人** 我將如何尊重每個人？也許從一個人開始。





## 救主受難紀念（聖週五）－ 3月29日星期五

依撒意亞先知書 52:13–53:12

聖詠 31:2, 6, 12–13, 15–16, 17, 25

希伯來人書 4:14–16; 5:7–9

若望福音 18:1–19:42

### 等待再次擁抱

由於新冠疫情的限制，有些教友今天不能來到聖堂。儘管不能在聖堂的十字架前祈禱，但我們仍然在祂的護佑中。耶穌的死是可怕的，但現在空著的十字架是我們勝利的標誌。那曾經死了，但現在復活了的主，仍與我們同在。

❖ **我**與誰站在一起？

❖ **我**擁抱誰？

❖ **我**用生命、愛與情意來支持誰？

復活慶典  
夜間禮儀

HE HAS BEEN  
RAISED



HE IS NOT HERE



ROMAN CATHOLIC  
DIOCESE  
of Calgary



EASTER VIGIL

## 復活慶典夜間禮儀 – 3月30日星期六晚

創世紀 1:1-2:2

創世紀 22:1-18

出谷紀 14:15-15:1

依撒意亞先知書 54:5-14

依撒意亞先知書 55:1-11

巴路克先知書 3:9-15, 32-4:4

厄則克耳先知書 36:16-17a, 18-28

羅馬人書 6:3-11

聖詠 118:1-2, 16-17, 22-23

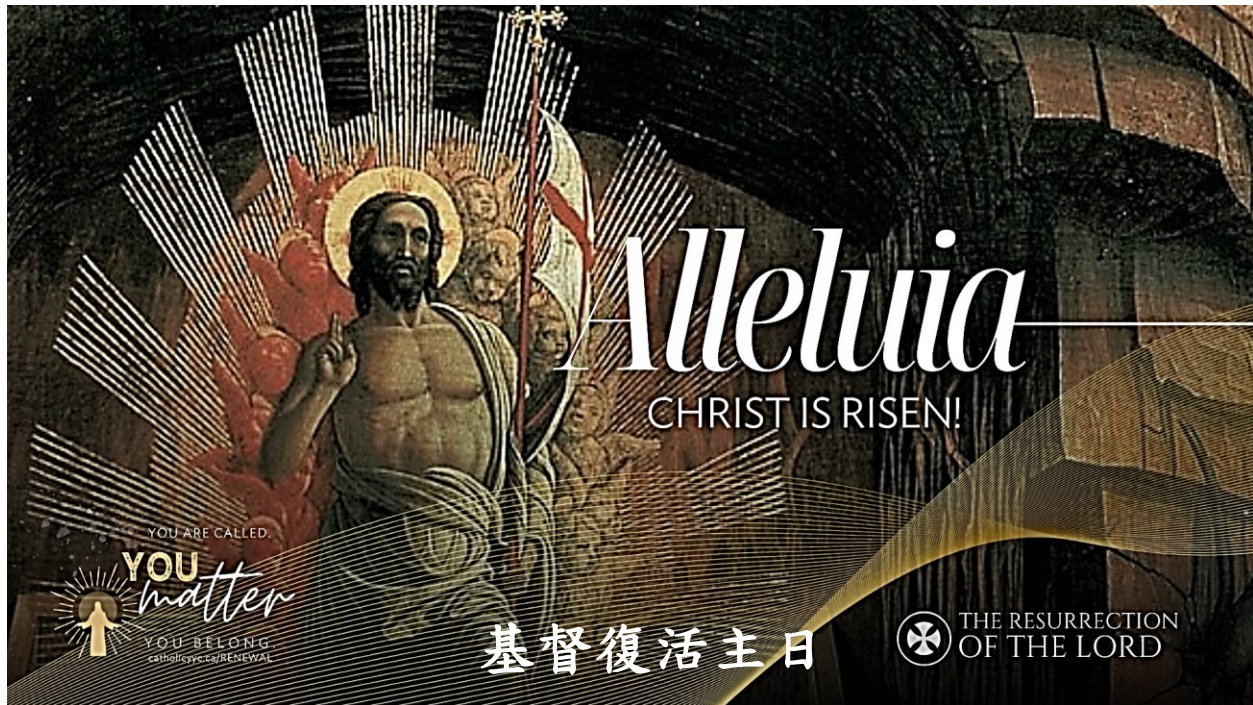
馬爾谷福音 16:1-7

## 願望從火光開始

由於新冠疫情，今晚在聖堂有很多事情不會發生……因為需要保持安全。也許沒有熊熊烈火、沒有燭光禮、沒有浸水洗禮、沒有共飲聖血。但是基督很久以前及至現在，已拯救了我們。祂與我們同在，我們需要祂。

• 誰需要我？





**基督復活主日**  
**日間感恩祭 – 3月31日**

宗徒大事錄 10:34a, 37-43  
聖詠 118:1-2, 16-17, 22-23  
哥羅森人書 3:1-4 或 格林多人前書5:6b-8  
若望福音20:1-9 或 路加福音24:13-35

**「清除舊酵母」**

**聖**保祿今天這樣說：把舊的酵母清除，去做新搓的麵團；去掉舊酵母的奸詐和邪惡，要用新酵母的誠意和真理，因為基督已經復活。

- ❖ **我**需要脫掉什麼？
- ❖ **我**會親切而大膽地說出什麼真理？
- ❖ **我**的新酵母是？





## 堂區報告

### 四旬期悔罪禮

**本**堂於四旬期內逢星期六  
(3月23日)

**早**上彌撒之後至4時30分，將開放  
給教友辦告解聖事。教友應盡量參  
與與天主修合，善用四旬期準備心  
靈以迎接主的復活。



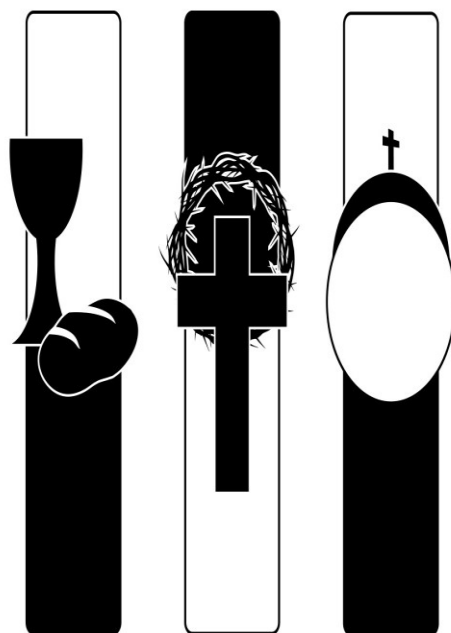
### 聖週彌撒,禮儀

03月28日：聖週四 -英語,粵語彌撒在晚上7時  
30分舉行

03月29日：聖週五 -國語、粵語,英語禮儀  
下午2時舉行苦路善功  
下午3時舉行救主受難紀念

03月30日：聖週六 - 國語、粵語,英語彌撒  
在晚上8時 30分舉行

03月31日：基督復活主日彌撒時間照常



## 四旬期守大小齋 克己和犧牲

插圖指引



守大齋  
和  
小齋

守小齋



不在年齡規限的人

及那些因身體狀況（如孕婦、勞工、病患）可豁免守大小齋，但鼓勵採取其他形式的補贖或踐行一些愛德或克己的善工。

### 神聖慈悲九日敬禮

敬禮於 3 月 29 日耶穌受難日至 4 月 6 日星期六。教友可在家中誦唸九日敬禮；4 月 1 日復活節星期一至 4 月 7 日復活節星期六，上午 9 時彌撒前將在聖堂公唸神聖慈悲敬禮。神聖慈悲九日敬禮中英文小冊子可於這主日在教堂入口處拿取。

### 神聖慈悲瞻禮 4 月 7 日星期日

復活節後的第一個主日是神聖慈悲瞻禮，當天下午 2:00 至 3:30 將舉行特別慶祝活動，包括祈禱、歌詠、顯恭聖體及告解聖事。當日領受聖體及辦告解教友可獲全大赦恩典。





**慶祝慈悲占**  
**禮將於4月7日**  
**下午2時正舉**  
**行 將會由松柏**  
**軒贊助。**



本年度的聖占禮六適逢四月份的首星期六，原定於4月6日舉行的朝拜聖體及聖體降福將被取消。。



**上主日3月17 日** Shelly 和 Anthony Wong的女兒Aria，也就是聖母會會員陳金鳳的孫女接受領洗聖事，求主降福他們一家人，父母陪同孩子走上天主的道路。







**3月17日** 10時及11時半彌撒後，在上禮堂舉行四旬期第五主日靈修活動及午餐，共240多教友參加。林執事以林仲偉神父鼓勵教友把握救恩時辰的短片，提醒大家在四旬期內做一個悔改的靈修，可以向天主走近一步。

午餐是阮神父泡制的越式牛燒牛肉佐法國麵包，美味與營養皆是大大滿足；分派食物及善後工作由信仰小團體分工合作，妥善完成

包，美味與營養皆是大大滿足；分派食物及善後工作由信仰小團體分工合作，妥善完成



**永**援聖母堂公教童軍300旅童子軍於3月17日在約翰斯頓峽谷至水墨潭作冬季遠足，步道鋪滿雪，非常冰滑，有賴冰爪鞋才能完成這次的挑戰。

**300** OLPH Scouts had Johnston Canyon Ink Pot winter hike on March 17. The hike was super icy, which could not be done without crampons. Well, done everyone!





上主日奉献 : \$4,992



## THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



### 亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B. 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。



成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。

- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: [thechineseacademy@gmail.com](mailto:thechineseacademy@gmail.com) . 網址 Website: [www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話:403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址:202-204,28thAve.Calgary,AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR(Personal Property Registration& Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel:403-282-3820

North Hill Centre Mall  
#1841,163214 Avenue N.W



### LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111



**馮栢明**

**PETE FUNG CIP, FCIP, CRM**  
**Team Lead / Insurance Broker**

Direct / 手機 (403) 850 - 2883  
Email : [pete.fung@insureline.com](mailto:pete.fung@insureline.com)  
Website: [www.clearcutinsurance.ca](http://www.clearcutinsurance.ca)

**卡誠保險**

**Insureline**  
**CLEARCUT**



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2  
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

**保險專才為你服務**



**formula**  
**AUTO SERVICES LTD**  
**方程式**  
**汽車服務有限公司**

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

**Ken Chhan**

Tel: 403-291-0801  
手機: 403-650-6502  
[A] : 4623-12St N.E  
[Formula.evelyn@gmail.com](mailto:Formula.evelyn@gmail.com)

**Jewels By Lisa**

- 💎 Custom Design  
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal  
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair  
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室  
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary  
電話 403 277 8018  
週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM



**Trustlin**  
**Accounting**  
**Services (Julie Lin)**

Julie has over 10 years experience  
in accounting field.

She offer Personal Tax Return and  
Corporation Tax Return.

She also offer bookkeeping and  
payroll services.

有意者請联系: 王先生 (William Wang)  
or 林女士 (Julie Lin)

电话: (403) 483-8809  
or (403) 456-6527 (英語, 國語)

邮箱: [julie@trustlinaccounting.ca](mailto:julie@trustlinaccounting.ca)



## Olive Medical Clinic

**Effective June 01, 2021**

Dr. John Poon Medical Clinic  
Will be relocated to

**Olive Medical Clinic**

潘振鵬醫生診所將於  
2021年6月1日  
搬遷新址



Address:  
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:  
電話: 403-276-8866

# LS

**Chartered Professional  
Accountant**

梁思樂會計事務所

**Shirly Leung CPA, CGA**

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W.  
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



## 真善美旅行社

**GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA) LTD**

**SPECIALIZING IN CRUISES**

國際遊輪協會特許高級遊輪  
專業顧問

107, 1518 Centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



# I & J

## 駕駛學校



**DRIVING SCHOOL INC.**

**IVAN & JENNY LAI**

Instructors  
教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



## Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生  
註冊驗屋師

專業房屋驗查

**Anthony Ma**

**Certified Master Inspector, CMI**

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國, 粵語

English, Mandarin, Cantonese



## Patrick Yan

**Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.**

**慧妍髮型屋**

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士

北上直達7 Ave NE 落車)





\* Royal Conservatory of Music (RCM) Licensed Teacher

\* BA in Music, BSc in Biological Sciences

**Piano, Theory, Flute (Private & Group Lessons)**

鋼琴、樂理、長笛 (私人授教及小組課)

**Tutoring for K-12 students 中小學 英數理補習**

(English, Math, Biology, Chemistry and Physics)

Email: [info.dynamicmusic@gmail.com](mailto:info.dynamicmusic@gmail.com)

Phone/Text: 403 978 0801



**EC ACCOUNTING & TAX SERVICES**

Chartered Professional Accountant

易事會計及稅務

Email: [ec.tax88@gmail.com](mailto:ec.tax88@gmail.com)

Phone/Text: 403 819 9031



Half Day / Full Day  
**Preschool & Kindergarten**  
(Ages 2.5 - 6 yrs)

**Admissions Open!**

(825) 733 - 8018

3511 3 Ave SW

**REGISTER NOW!**

[info@kindlemontessori.ca](mailto:info@kindlemontessori.ca)

[www.kindlemontessori.ca](http://www.kindlemontessori.ca)



**North Calgary Location**  
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834  
(Just 10 minutes from Our Lady of  
Perpetual Help Church)

**South Calgary Location**  
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

**Services and Prices Online**

*Catholic Family Owned*



**EVAN J. STRONG**

**FUNERAL SERVICES**

[www.evanjstrong.com](http://www.evanjstrong.com)

❖ 服務殯儀

❖ 經驗老練

❖ 豐儉由人

❖ 保證滿意



**Mountain View Memorial Gardens**

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



**McInnis & Holloway**  
Funeral Homes

**PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY**  
**403-243-8200 info@mhfh.com**



Chapel of the Bells  
2720 Centre Street North

Park Memorial  
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek  
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial  
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot  
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South  
12281 40 Street S.E.

Heritage  
1708 16 Avenue N.W.



**LEYDEN'S FUNERAL HOME**

**CALGARY CHAPEL**

**Funeral Home Cremation  
And Reception Centre**

304 – 18 Avenue SW  
[www.leydens.com](http://www.leydens.com)

*Over 75 Years of Service  
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

**禮頓殯儀館**

**查詢及預約**

**伍太 Joana Ng 403- 818- 9975**